

Balades ludiques en Alsace

Kientzheim La cité viticole



Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !



Tous les circuits sur bit.ly/balades-ludiques-alsace



randoland.fr

Partout en France !

Retrouvez plus de jeux en
Alsace sur l'application
mobile Sur la Piste des
Trésors d'Alsace...



Kientzheim

FACILE



2,4 km

1 h30

KIENTZHEIM

La charmante cité viticole de Kientzheim, fief de Lazare de Schwendi diplomate et général de Charles Quint et Maximilien II, est située à quelques encablures de Kaysersberg. La légende dit qu'il aurait rapporté de son voyage en Hongrie le fameux « Tokay » dénommé à présent « Pinot Gris ». C'est dans ce petit village, sur la route des vins d'Alsace, que siège la confrérie Saint Etienne dans le cadre Renaissance de son château qui héberge également le musée du vignoble et des vins d'Alsace.



Si vous avez un chien ou si vous êtes à vélo, suivre l'itinéraire vert pour éviter le Chemin de ronde interdit aux vélos et aux chiens. Prévoyez des boissons.

Se garer sur le parking de la corporation de St Étienne place de Lalli ①.

Passer sous le porche et continuer tout droit jusqu'à la place du Schwendi ②.

Prendre à gauche dans la rue Philippe Aimé de Golbery. Au niveau du numéro 6 tourner à droite dans la rue du Tokay, puis à gauche dans la rue des Bains au n° 14. Longer la fresque murale ③.

Poursuivre jusqu'au lavoir communal sur la gauche. Continuer rue Tokay. Tourner à droite en direction de la cave vinicole. Au niveau de la cave vinicole tourner à droite et passer devant le groupe scolaire les Crécèles. Continuer tout droit jusqu'à la Grand'Rue. Prendre ensuite à gauche dans la Grand-Rue. Admire l'église sur la droite ④.

Tourner à droite en direction de la cave vinicole. Au bout de la Grand-rue observer le char, sur la gauche ⑤.

Traverser et se diriger vers la promenade des remparts. Emprunter le sentier qui longe les remparts. Arrêt possible sur l'aire de jeux, à droite. Poursuivre sur le chemin jusqu'à la fontaine ⑥ où il est possible de pique-niquer.

Entrer dans le village par la porte du Lieutenant Dutilh. Contempler la place ⑦, puis tourner à gauche du restaurant « Côté vigne ».

Traverser la place Schwendi et s'engager dans la rue de la Chapelle à gauche. Longer la chapelle ⑧ sur la droite.

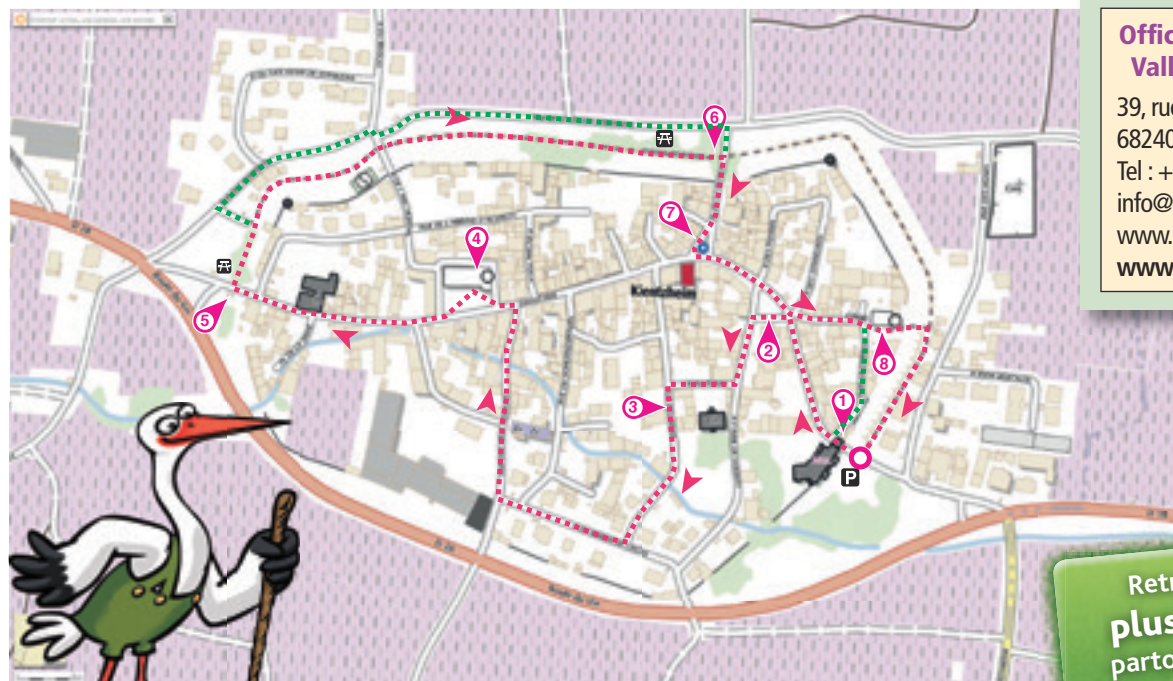
Sortir par la petite porte pour retrouver le chemin de ronde à l'extérieur des fortifications. Prendre à droite pour retourner au parking.

Fin de la balade.

Pour en savoir plus

Office de Tourisme de la Vallée de Kaysersberg

39, rue du Général De Gaulle
68240 KAYSERSBERG
Tel : +33 (0)3 89 78 22 78
info@kaysersberg.com
www.kaysersberg.com
www.liesel.alsace



Retrouvez encore
plus de balades
partout en France sur
www.randoland.fr

L'inspecteur Rando souhaite se rendre au plus près de la sorcière. Mais par où va-t-il passer ?

Trace le chemin emprunté par l'inspecteur Rando en utilisant les informations de la page suivante. Chaque fois que l'inspecteur Rando empruntera une échelle rouge, colorie, dans l'ordre, les chapeaux de sorcière de la frise en bas de page. En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de chapeaux coloriés.



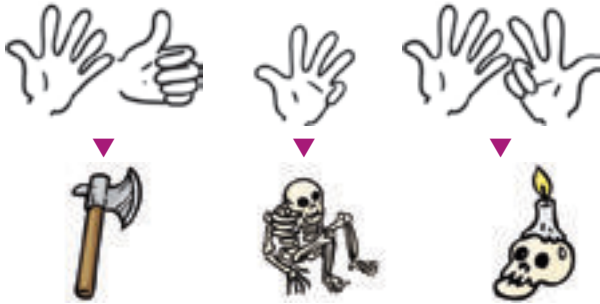
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

Ta réponse

1 Place du Lalli

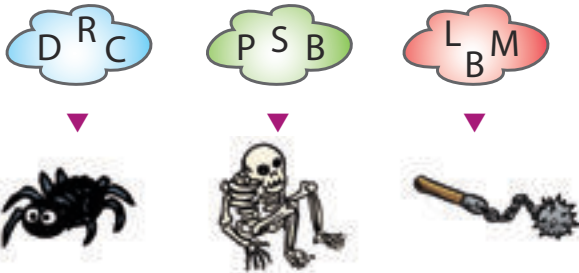
Entre sous le porche. Combien de personnages sont représentés sur la fresque à ta gauche ?

Tu vas découvrir la première étape de l'Inspecteur Rando.



2 Place du Schwendi

Au n° 10, à l'ancienne forge, quel nuage de lettres correspond à celles que tu peux voir au-dessus du garage ?



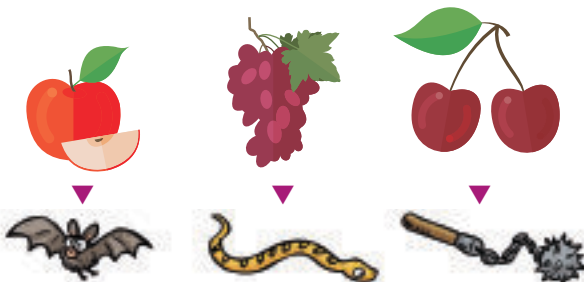
3 La fresque murale (rue des Bains)

Quel pinceau est de la même couleur que le très gros crayon de la fresque ?



4 L'église

Quel fruit est visible sur le cadran solaire ?



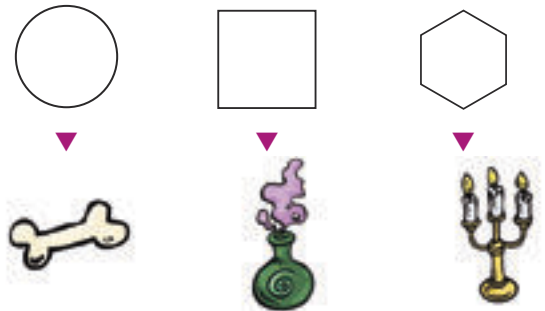
5 Le char

Observe le char. Quel drapeau contient les couleurs que tu peux voir sur les côtés du char ?



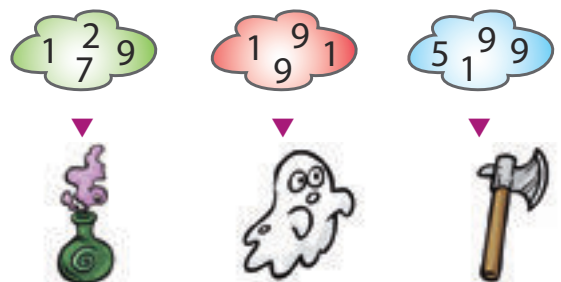
6 La fontaine de la place du 11^e RCA

Quelle forme correspond à celle du bassin de la fontaine du chemin de ronde ?



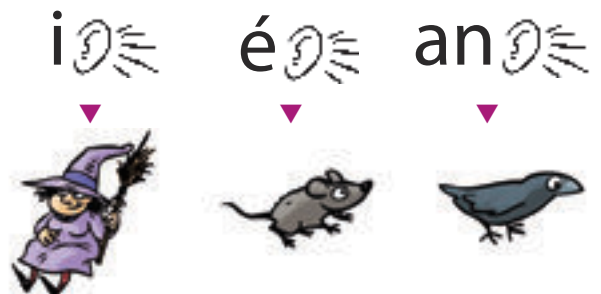
7 Place du Lieutenant Dutilh

Quel nuage de chiffres correspond à ceux gravés au-dessus de la porte du n° 11 de la place du Lieutenant Duthil ?



8 La chapelle.

Observe les personnages à droite de la chapelle. Quel son entends-tu lorsque tu prononces le nom de celui qui a un genou plié, à gauche de la scène ?



Kientzheim

ÉNIGME

Gaultier est né au tout début de la Renaissance. Il a dix ans en 1454 et vit dans l'agréable petite ville de Kientzheim. Une aïeule du village lui raconte son enfance et ses terreurs d'enfant. « La famine, les épidémies et les guerres faisaient partie de mon quotidien à cette époque-là ! » lui dit-elle. « C'était encore la Guerre de Cent ans, tu sais. » Elle lui explique qu'un jour, des bandits de grands chemins ont dévasté le village alors mal protégé, pillant et démolissant tout sur leur passage. « C'est alors que les choses ont commencé à changer » lui raconte-t-elle. « Le Seigneur a fait bâtir la porte Basse, celle qu'on appelle aussi porte du Lalli, avec ses propres deniers, pour garantir la sécurité des habitants. Des murailles ont été construites et la vie a enfin été plus tranquille. » Gaultier demande à l'ancienne le nom du Seigneur, mais elle ne s'en souvient plus... Avec l'aide de l'inspecteur Cigo, sauras-tu l'aider à retrouver son nom ?

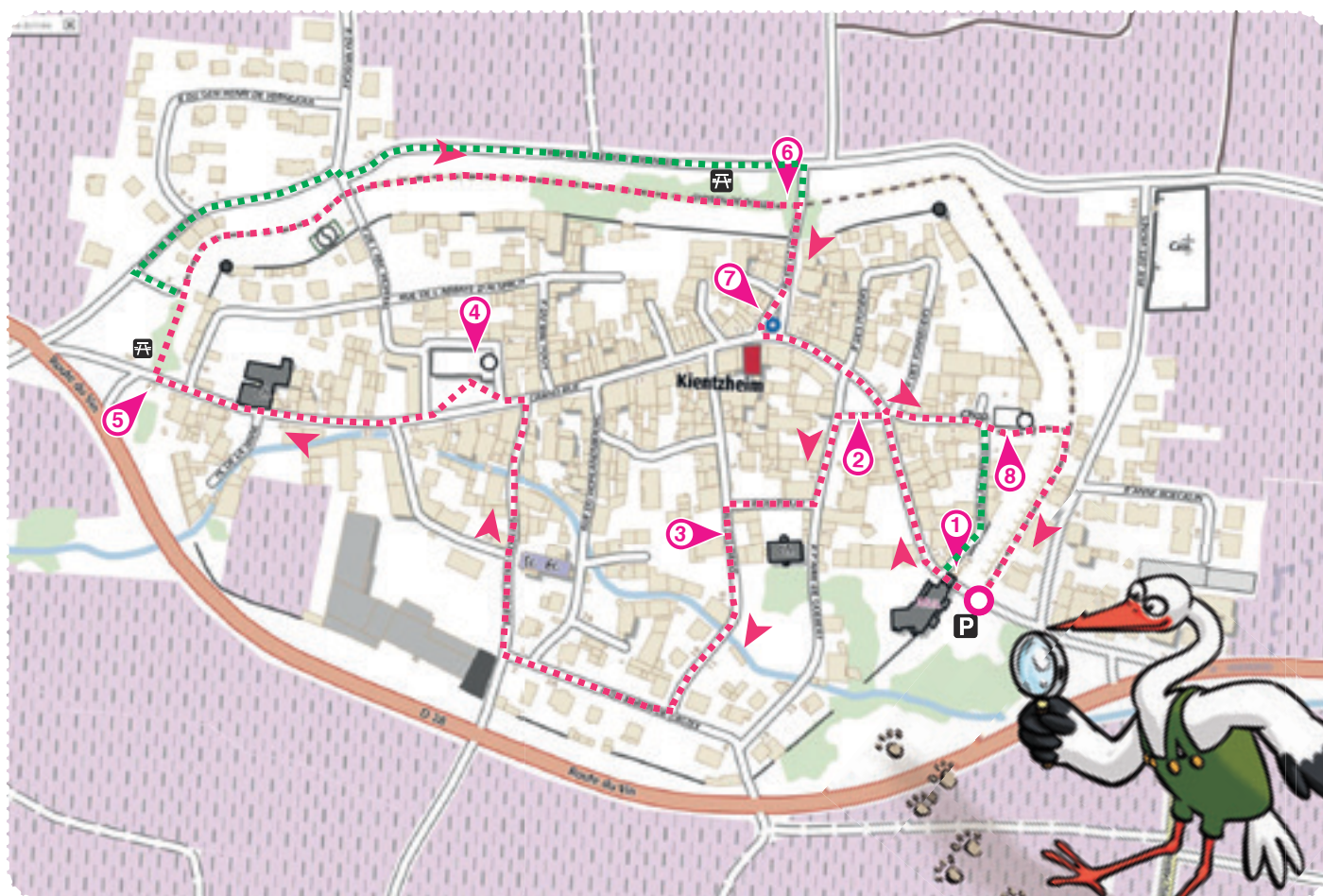
7/9
ans



Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse.



Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

1 Place du Lalli

John, Malo et Dani ont chacun pris une photo du Lalli au-dessus de la porte d'accès à la ville. Reporte, dans la grille de bas de page, le prénom de l'enfant associé à la photo qui n'a pas été retouchée.



Dani

2 Place du Schwendi

Au n° 10 de la place, quel nombre est inscrit au-dessus du garage?

Note dans la grille, en lettres, le chiffre des dizaines.

3 La fresque murale (rue des Bains)

Observe le groupe des trois personnages sur la fresque. Quel est le nom de l'objet posé à leurs pieds ?

Reporte ta réponse, au singulier, dans la grille.

4 L'église

Cherche la fresque sur un des murs de l'église et note dans la grille le mot qui a été masqué sur la photo ci-dessous.



5 Le char

Bastien, Patrice, et Vanessa ont chacun donné le nom d'un animal qui fait penser au nom inscrit sur les côtés du char. Voici leur réponse :

BASTIEN : Cheval

PATRICE: Chien

VANESSA : Aigle

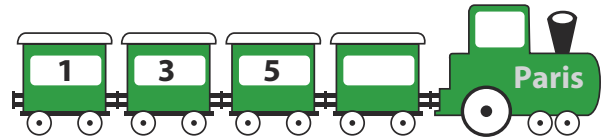
Reporte dans la grille le prénom de l'enfant qui a raison.



La fontaine de la place du 11^e RCA

Observe la croix à l'intersection des routes. Additionne les chiffres des dizaines des deux dates gravées sur son socle. Dans quel train peux-tu logiquement inscrire ta réponse ?

Reporte dans la grille la ville de destination inscrite sur la locomotive.



Place du Lieutenant Dutilh

Fais le tour de la fontaine et note dans la grille le nom du cépage gravé sur la partie où l'on peut observer un personnage à cheval.

La chapelle.

Trouve, sur le mur droit de la chapelle, la petite plaque qui parle de l'époque des pierres tombales.

Note le sixième mot dans la grille.

Grille réponse

Circuit n° 6816401M

[illegible]

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver le prénom recherché.

Ta réponse :



Kientzheim

ÉNIGME

Selon la légende, en 1565, le baron Lazare de Schwendi rapporte des plants de vignes de Tokaj, une ville au nord-est de la Hongrie où il avait combattu les Turcs, et ordonne la multiplication de ces plants sur ses terres d'Alsace.

En réalité, la légende est fausse ! Les plants de vigne que nous trouvons en Alsace sont du pinot gris, ils proviennent de Bourgogne, où ils sont appelés pinot beurot. Rien à voir avec le cépage hongrois Tokay ! Le nom Tokay d'Alsace reste un mystère...

Mais le baron a vraiment existé ! En 1546 il est même entré au service d'un personnage important de l'époque. Avec l'aide de l'inspecteur Cigo, sauras-tu retrouver son nom ?

**+10
ans**



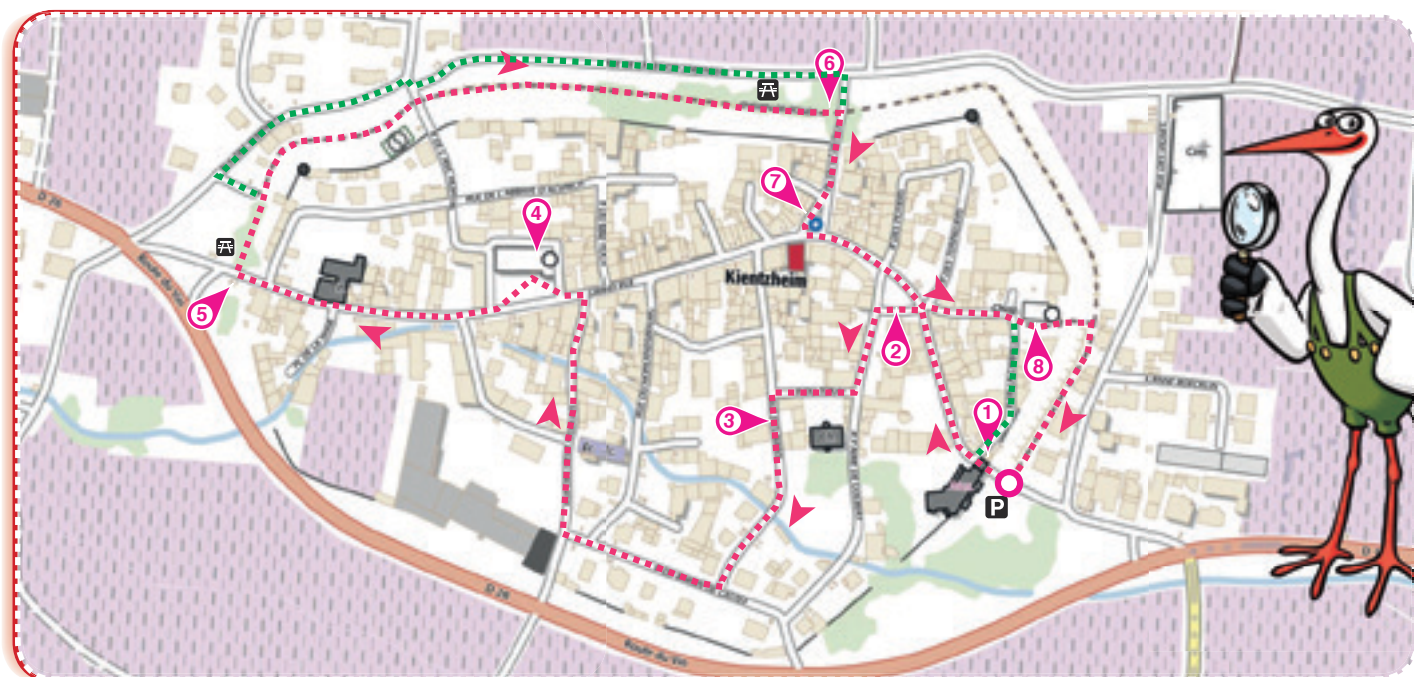
PERSONNAGES IMPORTANTS DU XVI^E SIÈCLE

- ▶ **Anne de Montmorency**, née le 15/03/1493, mort le 12/11/1567
- ▶ **Henri II**, né le 31/03/1519, mort le 10/07/1559
- ▶ **François 1^{er}**, né le 12/09/1494, mort le 31/03/1547
- ▶ **Paul III**, né le 29/02/1468, mort le 10/11/1549
- ▶ **Charles Quint**, né le 24/02/1500, mort le 21/09/1558
- ▶ **Philippe II**, né le 21/05/1527, mort le 13/09/1598
- ▶ **Ferdinand 1^{er}**, né le 10/03/1503, mort le 25/07/1564
- ▶ **Charles d'Orléans**, né en 1459, mort le 1/01/1496
- ▶ **Henri VIII**, né le 28/06/1491, mort le 28/01/1547

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou visite le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse.



Lors du passage devant chacun des indices lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de cette page.

1 Place du Lalli

Passes le porche et trouve le nom de la Confrérie d'Alsace qui héberge le musée du vignoble. Calcule sa valeur au scrabble®.

Le jour de naissance de la personne recherchée n'est pas égal à ton résultat.

Valeur des lettres au Scrabble®

A, E, I, O, U, L, N, R, S, T : 1 • D, M, G : 2 • B, C, P : 3...

2 Place du Schwendi

Observe le panneau de l'ancienne forge au n° 10. Note les chiffres romains inscrits sur la plaque dans la formule suivante :

M D X _ _ I I

puis déchiffre ce nombre. Le personnage recherché n'est pas né au cours de cette année.

Les chiffres romains

I = 1, V = 5, X = 10, L = 50, C = 100, D = 500, M = 1000

3 La fresque murale (rue des Bains)

Pour cet indice les voyelles valent + 7 et les consonnes + 5. Traduis en anglais la couleur de l'empreinte de Simon, au bout de la fresque. Calcule la valeur de ta réponse.

Ex. : BLACK = 5 + 5 + 7 + 5 + 5 = 27

Le jour de naissance de la personne recherchée n'est pas celui de ton résultat.

4 L'église

Cherche la fresque sur un des murs de l'église. Julie, Nathan et Romane ont chacun donné une anagramme du dernier mot de la citation qui commence par "écoutez, maîtres et vous, valets...".

Voici leur réponse : JULIE : Réacteurs -

NATHAN : Tracteurs - ROMANE : Ecarteurs

Le prénom de la personne recherchée ne rime pas avec celui de l'enfant qui s'est trompé.

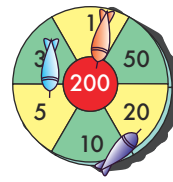
Anagramme

Mot formé en changeant de place les lettres d'un autre mot. (Une anagramme de gare est rage.)

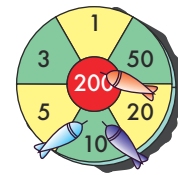
5 Le char

Ambre est passionnée de tir à l'arc. Elle s'est aperçue que les trois premiers chiffres de la plaque d'immatriculation à l'avant du char correspondent à l'un de ses records de cet hiver. La personne recherchée n'est pas décédée le même jour que la cible qui correspond à ce record. (Cibles en haut de la colonne suivante.)

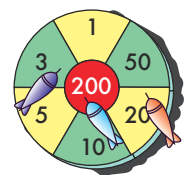
CIBLES



12 Décembre



28 Janvier



1er Janvier

6 La croix de la place du 11^e RCA

Observe le socle de la croix à l'intersection des routes puis recopie les lettres correspondant au code suivant.

3-5 ; 1-9 ; 6-9 ; 3-3 ; 5-4 ; 5-3 ; 1-2 ; 6-8 ; 4-6
où le chiffre en bleu t'indique le numéro de la ligne et celui en vert la position de la lettre dans la ligne.

Ex. : 3-4 signifie : dans la 3^e ligne, retenir le 4^e caractère = C

Tu viens de reconstituer un nom qui, malheureusement, n'est pas celui du personnage recherché.

7 Place du Lieutenant Dutilh

Trouve le personnage en bois sculpté, en hauteur à l'angle d'une rue de la place Duthil, au-dessus d'une boutique de vin bio. Des enfants l'ont décrit, mais les lettres se sont mélangées, déchiffre leurs réponses :

KARL : Il a uen brbae, une maushotce et il lvèe le bars doirt.

LOUANNE : Il a un cpahueu sur la ttee et ses mnais snot csiorées.

LOUIS : Il tenit son capehau dnas la mian gucahe. Le prénom de la personne recherchée ne rime pas avec le prénom de l'enfant qui a raison.

8 La chapelle.

Observe les pierres tombales sur le mur droit de la chapelle. Sans tenir compte des mois, le personnage que tu cherches à vécu 20 ans de moins que Pierre Ignace Théodore Leclair, chevalier de la légion d'honneur.



Tu devrais avoir retrouvé le personnage recherché.

Circuit n° 6816401G

Ta réponse :